



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.8.0. - Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali 6.8.0. - Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde	2445	01/07/2024

OGGETTO/BETREFF:

LAVORI DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PRESSO LO STADIO DRUSO DI VIALE TRIESTE A BOLZANO IN OCCASIONE DELLA PARTITA DELLA NAZIONALE FEMMINILE ITALIA - FINLANDIA - DITTE EIE SRL DI BOLZANO (BZ), SKIDATA SRL DI BOLZANO E PARADELLO GREEN SRL DI RODENGO SAIANO (BS) CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 11.933,60 (IVA ESCLUSA).
CODICI C.I.G.: ANCORA DA GENERARE

ARBEITEN FÜR DIE AUSSERORDENTLICHE INSTANDHALTUNG BEIM DRUSUSSTADION IN DER TRIESTERSTRASSE IN BOZEN ANLÄSSLICH DES SPIELS DER FRAUEN-NATIONALMANNSCHAFT ITALIEN - FINNLAND - UNTERNEHMEN EIE GMBH AUS BOZEN (BZ), SKIDATA GMBH AUS BOZEN UND PARADELLO GREEN GMBH AUS RODENGO SAIANO (BS) MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH EURO 11.933,60 (OHNE MEHRWERTSTEUER)
CIG-KODEXE: NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 451 del 28/07/2023 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 451 vom 28.07.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024 – 2026 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 85 del 14/12/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 85 vom 14.12.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 86 del 21/12/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 86 vom 21.12.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2024-2026 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 10 di data 15/01/2024 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2024-2026.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 10 vom 15.01.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2024-2026 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 03/05/2018, n. 2 "*Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige*" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 03.05.2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1347 del 13/04/2023 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 – Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1347 vom 13.04.2023 mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz

4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02/12/2003 e ss.mm.ii..

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21/12/2017.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

Gesehen:

– il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);

– das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

– la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

– das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,

– la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

– das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

– Il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

– die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

– il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

– das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung,

– vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 500.000,00.

– nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 500.000,00 handelt.

Premesso:

Vorausgeschickt,

– che il Comune di Bolzano è proprietario di un impianto sportivo dedicato al gioco

– dass die Gemeinde Bozen Eigentümerin einer dem Fußball gewidmeten

calcio – Stadio Druso – in viale Trieste a Bolzano;

- che in tale stadio vengono svolte le partite del campionato calcistico federale di Lega Serie B;
- che all’impianto sportivo bolzanino è stata assegnata la partita di qualificazione al Campionato Europeo femminile Italia-Finlandia che avrà luogo in data 16.07.2024;
- che per tale occasione è stato effettuato un sopralluogo preventivo da parte della Federazione Italiana Giuoco Calcio F.I.G.C nonché da parte di delegati UEFA;
- che al fine di rispettare le normative UEFA necessitano alcuni interventi manutentivi;
- si tratta in particolare della predisposizione di ventilatori in vari locali dell’impianto sportivo e contemporaneo controllo e gestione degli impianti tecnologici, della configurazione e preparazione biglietteria (Vivaticket) nonché della manutenzione straordinaria del campo da gioco;
- che le succitate lavorazioni rivestono carattere di particolare urgenza e che le stesse devono essere effettuate da ditte specializzate nel settore al fine di ottemperare alle disposizioni date dalla F.I.G.C e UEFA e garantire il rispetto delle normative vigenti;
- che il codice CPV per gli interventi in questione è 45212290-5 (Riparazione e manutenzione di impianti sportivi);
- che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) dei lavori in oggetto è il Dott. Ing. Georg Gschliesser;
- che il Responsabile Unico di Progetto (RUP) per la corretta definizione della procedura di affidamento ha preventivamente stimato il valore della prestazione da affidare.

Sportanlage - Drususstadion- in der Triester Straße in Bozen ist,

- dass die Spiele der Lega-Serie-B-Fußballmeisterschaft in diesem Stadion ausgetragen werden,
- dass die Sportanlage in Bozen mit dem Qualifikationsspiel für die Frauen-Europameisterschaft Italien-Finnland, die am 16.07.2024 stattfinden wird, beauftragt wurde,
- dass eine vorherige technische Kontrolle durch die Federazione Italiana Giuoco Calcio F.I.G.C. sowie durch UEFA-Delegierte durchgeführt wurde,
- dass zur Einhaltung der EUFA-Vorschriften einige Wartungsarbeiten erforderlich sind,
- Dazu gehören insbesondere die Installation von Ventilatoren in verschiedenen Räumen der Sportstätte und die gleichzeitige Steuerung und Verwaltung der technischen Systeme, die Einrichtung und Vorbereitung des Kassenbereichs (Vivaticket) sowie die außerordentliche Instandhaltung des Spielfelds,
- dass es sich bei den genannten Arbeiten um besonders dringende Arbeiten handelt, die von auf diesen Sektor spezialisierten Unternehmen ausgeführt werden müssen, um die von der F.I.G.C. und der UEFA erlassenen Bestimmungen zu erfüllen und die Einhaltung der geltenden Vorschriften zu gewährleisten,
- dass der CPV-Kode für die Eingriffe ist: 45212290-5 (Reparatur und Wartung von Sportanlagen),
- dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) der obengenannten Arbeiten Dr. Ing. Georg Gschliesser ist,
- Es wird festgestellt dass der Projektverantwortliche (EPV) für die korrekte Festlegung des Vergabeverfahrens den Wert der zu vergebenden Arbeiten zuvor geschätzt hat.

Considerato che l’art. 26 della L. P n. 16/2015 e ss.mm.ii. consente l’affidamento diretto di

Es wird festgetellt, dass Artikel 26 des L.G Nr. 16/2015 die direkte Vergabe von

contratti di lavori di importo inferiore a 150.000,00 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di idonea qualificazione.

Preso atto che il RUP ha individuato le seguenti ditte:

- Eie Srl di Bolzano (BZ)
- Skidata Srl di Bolzano (BZ)
- Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS)

in possesso di idonea qualificazione, di esperienza pregressa e disponibili ad eseguire i lavori in tempi brevi.

visti i preventivi di spesa dd. 10.06.2024, prot. n. 0192092/2024 dd. 20.06.2024, di 4.450,00 euro (IVA 22% esclusa) e dd. 19.06.2024, prot. n. 0193292/2024 dd. 21.06.2024 di 2.446,00 euro (IVA 22% esclusa), per un totale complessivo di 6.896,00 euro (IVA 22% esclusa) presentati dalla ditta EIE Srl di Bolzano (BZ) per la predisposizione di ventilatori in vari locali dell'impianto sportivo e contemporaneo controllo e gestione degli impianti tecnologici;

visto il preventivo di spesa dd. 18.06.2024, prot. n. 0190621 dd. 18.06.2024, di 237,60 euro (IVA 22% esclusa) presentato dalla ditta Skidata Srl di Bolzano (BZ) per la configurazione e preparazione biglietteria (Vivaticket);

visto il preventivo di spesa dd. 11.06.2024, prot. n. 0192101/2024 dd. 20.06.2024 di 4.800,00 euro (IVA. 22% esclusa) presentato dalla ditta Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS) per la manutenzione straordinaria del campo da gioco;

I suddetti preventivi sono ritenuti congrui dal RUP in quanto le ditte sono in grado di fornire una prestazione rispondente alle esigenze dell'Amministrazione allineata con i valori di mercato, in particolare se comparate ad offerte precedenti per lavori analoghi.

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della

Bauaufträgen mit einem Wert von weniger als 150.000,00 Euro erlaubt, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, wobei sichergestellt werden muss, dass Firmen mit geeigneter Qualifikation ausgewählt werden.

Der EPV hat die folgenden Unternehmen ermittelt:

- Eie GmbH aus Bozen (BZ)
- Skidata GmbH aus Bozen (BZ)
- Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS)

die über geeignete Qualifikationen und Erfahrungen verfügen und bereit sind, die Arbeiten in kurzer Zeit durchzuführen.

Aufgrund der Kostenvoranschläge vom 10.06.2024, Prot. Nr. 0192092/2024 vom 20.06.2024, in Höhe von 4.450,00 Euro (ohne MwSt. 22%) und vom 19.06.2024, Prot. Nr. 0193292/2024 vom 21.06.2024, in Höhe von 2.446,00 Euro (ohne MwSt. 22%), insgesamt also 6.896,00 Euro (ohne MwSt. 22%), vorgelegt von der Firma EIE GmbH aus Bozen (BZ) für die Installation von Ventilatoren in verschiedenen Räumen der Sportanlage und die gleichzeitige Steuerung und Verwaltung der technischen Anlagen,

Aufgrund des Kostenvoranschlags vom 18.06.2024, Prot. Nr. 0190621 vom 18.06.2024, in Höhe von 237,60 Euro (ohne MwSt. 22%), vorgelegt von der Firma Skidata GmbH aus Bozen (BZ), für die Einrichtung und Vorbereitung des Kassenhäuschens (Vivaticket),

Aufgrund des Kostenvoranschlags vom 11.06.2024, Prot. Nr. 0192101/2024 vom 20.06.2024 in Höhe von 4.800,00 Euro (ohne MwSt. 22%), der von der Firma Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS) für die außerordentliche Instandhaltung des Spielfeldes vorgelegt wurde,

Die Kostenvoranschläge werden vom EPV für angemessen gehaltenen, da die Unternehmen eine den Bedürfnissen der Verwaltung entsprechende Leistung im Einklang mit den Marktwerten durchführen können, insbesondere da man den Vergleich mit vorhergehenden Angeboten für gleiche oder ähnliche Arbeiten vorgenommen sind.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags an die

prestazione alla ditta Eie Srl di Bolzano (BZ) tramite il portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 057275/2024 del portale www.bandi-altoadige.it);

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione alla ditta Skidata Srl di Bolzano (BZ) tramite il portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 056873/2024 del portale www.bandi-altoadige.it);

preso atto che si è proceduto a svolgere la procedura di affidamento diretto della prestazione alla ditta Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS) tramite il portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 056909/2024 del portale www.bandi-altoadige.it);

preso atto che le procedure di affidamento sono conformi alle disposizioni di cui all'art. 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., gli appalti non sono stati suddivisi in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche o di buon funzionamento dell'appalto, devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro;

preso atto che la spesa presunta è inferiore a 150.000,00 euro e che quindi la stessa non è contenuta nel programma triennale dei lavori;

considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

il Direttore dell'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali

determina:

Firma Eie GmbH aus Bozen (BZ) über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 057275/2024).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags an die Firma Skidata GmbH aus Bozen (BZ) über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 056873/2024).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags an die Firma Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS) über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 056909/2024).

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Vergabeverfahren den Bestimmungen des Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entsprechen.

Festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. die Aufträge nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurden, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen und für ein gute Abwicklung des Verhandlungsverfahren von ein und demselben Wirtschaftsbeteiligten durchgeführt werden müssen, nachdem diese eng miteinander verbunden sind,

Festgestellt, dass die voraussichtliche Ausgabe unter 150.000,00 Euro liegt und somit nicht im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge enthalten ist,

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

Dies vorausgeschickt

verfügt

der Direktor des Amtes für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde

per i motivi espressi in premessa

- di affidare i lavori di manutenzione straordinaria per la predisposizione di ventilatori in vari locali dell'impianto sportivo e contemporaneo controllo e gestione degli impianti tecnologici presso lo Stadio Druso di Bolzano, in occasione della partita di qualificazione al Campionato Europeo femminile Italia-Finlandia che avrà luogo in data 16.07.2024, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Eie Srl di Bolzano (BZ) per l'importo di 6.896,00 (IVA 22% esclusa), ai prezzi e condizioni dei preventivi dd. 10.06.2024 prot. n. 0192092/2024 dd. 20.06.2024 di 4.450,00 euro (IVA 22% esclusa) e dd. 19.06.2024 prot. n. 0193292/2024 dd. 21.06.2024 di 2.446,00 euro (IVA 22% esclusa), rispettivamente offerta di data 24.06.2024 (prot. n. 057275/2024 del portale www.bandi-altoadige.it) ai sensi dell'art. 26 L.P. n. 16/2015;
- di affidare i lavori di manutenzione straordinaria inerenti alla configurazione e preparazione biglietteria (Vivaticket) presso lo Stadio Druso di Bolzano in occasione della partita di qualificazione al Campionato Europeo femminile Italia-Finlandia che avrà luogo in data 16.07.2024, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Skidata Srl di Bolzano, per l'importo di 237,60 (IVA 22% esclusa), ai prezzi e condizioni del preventivo dd. 18.06.2024, prot. n. 0190621/2024 dd. 18.06.2024, rispettivamente offerta di data 21.06.2024 (prot. n. 056873/2024 del portale www.bandi-altoadige.it) ai sensi dell'art. 26 L.P. n. 16/2015;
- di affidare i lavori per la manutenzione straordinaria del campo da gioco presso lo Stadio Druso di Bolzano in occasione della partita della occasione della partita di qualificazione al Campionato Europeo femminile Italia-Finlandia che avrà luogo in data 16.07.2024, per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS), per

aus den genannten Gründen

- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten für die Installation von Ventilatoren in verschiedenen Räumen der Sportanlage und die gleichzeitige Steuerung und Verwaltung der technischen Anlagen im Drususstadion in Bozen, anlässlich des Qualifikationsspiels für die Frauen-Europameisterschaft Italien-Finnland, die am 16.07.2024 stattfinden wird, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Eie GmbH aus Bozen (BZ) für den Betrag von 6.896,00 Euro (ohne MwSt. 22%), zu den Preisen und Bedingungen der Kostenvoranschlägen vom 10.06.2024, Prot. Nr. 0192092/2024 vom 20.06.2024, in Höhe von 4.450,00 Euro (ohne MwSt. 22%) und vom 19.06.2024, Prot. Nr. 0193292/2024 vom 21.06.2024, in Höhe von 2.446,00 Euro (ohne MwSt. 22%) bzw. des Angebotes vom 24.06.2024 (Prot. Nr. 057275/2024 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten für die Einrichtung und Vorbereitung des Kassenhäuschens (Vivaticket) im Drususstadion in Bozen, anlässlich des Qualifikationsspiels für die Frauen-Europameisterschaft Italien-Finnland, die am 16.07.2024 stattfinden wird, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Skidata GmbH aus Bozen (BZ) für den Betrag von 237,60 Euro (ohne MwSt. 22%), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 18.06.2024, Prot. Nr. 0190621/2024 vom 18.06.2024, bzw. des Angebotes vom 21.06.2024 (Prot. Nr. 056873/2024 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,
- die außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten des Spielfeldes im Drususstadion in Bozen anlässlich des Qualifikationsspiels für die Frauen-Europameisterschaft Italien-Finnland, die am 16.07.2024 stattfinden wird, aus den vorher dargelegten Gründen, der Firma Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS) für den Betrag von 4.800,00

l'importo di 4.800,00 (IVA 22% esclusa), ai prezzi e condizioni del preventivo dd. 11.06.2024, prot. n. 0192101/2024 dd. 20.06.2024, rispettivamente offerta di data 26.06.2024 (prot. n. 056909/2024 del portale www.banditoaltoadige.it) ai sensi dell'art. 26 L.P. n. 16/2015;

Euro (ohne MwSt. 22%), zu den Preisen und Bedingungen des Kostenvoranschlags vom 11.06.2024, Prot. Nr. 0192101/2024 vom 20.06.2024, bzw. des Angebotes vom 26.06.2024 (Prot. Nr. 056909/2024 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it) anzuvertrauen, gemäß Art. 26 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,

- di approvare la spesa complessiva derivante di 14.558,99 euro (I.V.A. 22% compresa) - (8.413,12 euro ditta EIE Srl di Bolzano; 289,87 euro ditta Skidata Srl di Bolzano; 5.856,00 euro ditta Paradello Green Srl di Rodengo Saiano (BS));
 - di imputare la spesa complessiva di 14.558,99 euro (I.V.A. 22% compresa) come indicato nel prospetto allegato;
 - di dare atto che l'importo di 14.558,99 euro è esigibile al 31.12.2024;
 - di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) *Indagine di mercato e principio di rotazione* della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta degli operatori economici;
 - di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP in relazione ai suddetti affidamenti;
 - di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole dei contratti che verranno stipulati con le ditte affidatarie;
 - di prendere atto che i suddetti operatori economici hanno indicato per la "Tracciabilità dei Pagamenti", i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità
- die daraus entstehende Gesamtausgabe von 14.558,99 Euro (22% MwSt. inbegriffen) - (8.413,12 Euro Unternehmen EIE GmbH aus Bozen; 289,87 Euro Unternehmen Skidata GmbH aus Bozen; 5.856,00 Euro Unternehmen Paradello Green GmbH aus Rodengo Saiano (BS)) wird genehmigt,
 - die Gesamtausgabe von 14.558,99 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird wie in der Anlage angegeben verbucht,
 - zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von 14.558,99 Euro am 31.12.2024 verfügbar ist;
 - gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben;
 - Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des EPV mit den genannten Aufträgen vorliegt;
 - Den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit den auserwählten Firmen abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen;
 - Es wird zur Kenntnis genommen, dass die obengenannten Wirtschaftsteilnehmer über die "Verfolgbarkeit der Zahlungen" die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten

dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.i.;

- di dare atto che gli affidatari non sono soggetti a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000,00 Euro, sono esonerate da tale verifica.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

I contratti per questo motivo conterranno una clausola risolutiva espressa.

- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii..
- di stabilire che i contratti saranno stipulati in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza ai sensi dell'art 18 del Dlgs 36/2023 e dell'art.21 del „Regolamento Comunale per la disciplina dei Contratti“;
- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione „Amministrazione trasparente“, ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.
- Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse, angegeben haben.

- es wird festgestellt, dass die Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegen, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000,00 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Die Verträge werden demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

- Es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden.
- Die Verträge werden elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des gvD 3672023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen.
- Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen,
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno	E/U	Numero	Codice Bilancio	Descrizione Capitolo	Importo
Jahr	E/A	Nummer	Haushaltskodex	Kapitelbeschreibung	Betrag

2024	U	2944	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	6.449,99
2024	U	2944	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	1.963,13
2024	U	2944	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	289,87
2024	U	2944	06012.02.010900027	Interventi vari di manutenzione straordinaria	5.856,00

Il funzionario incaricato
 GSCHLIESSER GEORG / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

881c9cc2585e148b908c777835f093b9b1c8dde25c3b0de34191d120e669435f - 13390588 - det_testo_proposta_01-07-2024_09-00-28.doc
 651cfe2f08c290294814c8f338e6b431f63e3f19d771c9505a50d939e1cc5b5b - 13390594 - det_Verbale_01-07-2024_09-00-47.doc
 003daaf4142e76c6f4fff1323ea6cfd9204859d6108b0a3eb4e9445cfbb653ce - 13390620 - Stadio Druso_manut_straordinaria
 partitaNazionale_femminile_allegato_contabile.doc
 31d770e37cc2fb1180475264c60da3f7ee39eda78f4b641a5afa776de4c71dc8 - 13395967 - Allegato contabile Stadio Druso.pdf